**Art. 1197**

- PL** **Instrukcja eksploatacji**
Automatyczny dzielnik wody
-
- H** **Használati útmutató**
Vízelosztó automatic
-
- CZ** **Návod k použití**
Rozdělovač vody automatic
-
- SK** **Návod na použitie**
Rozdeľovač vody automatic
-
- GR** **Οδηγίες χρήσης**
Αυτόματος διανομέας νερού
-
- RUS** **Инструкция по эксплуатации**
Распределитель воды автоматический
-
- SLO** **Navodila za uporabo**
Vodni razdelilnik automatic
-
- HR** **Uputa za uporabu**
Razvodnik za vodu automatic
-
- UA** **Інструкція з експлуатації**
Розподільувач води автоматичний
-
- RO** **Instrucțiuni de utilizare**
Distribuitor automatic central pentru udat
-
- TR** **İşletim kılavuzu**
Otomatik su dağıtıcısı
-
- BG** **Инструкция за експлоатация**
Автоматичен воден разпределител
-
- SRB** **Uputstvo za rad**
BIH Automatski razvodnik za vodu
-
- AL** **Manual përdorimi**
Shpërndarës uji automatic

GARDENA Αυτόματος διανομέας νερού



Αυτή είναι η μετάφραση της αρχικής γερμανικής Οδηγίας χρήσης.

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης και να ακολουθείτε τις υποδείξεις της. Με αυτές τις Οδηγίες χρήσης να εξοικειωθείτε με το προϊόν, τη σωστή του χρήση και τις Υποδείξεις ασφαλείας.



Για λόγους ασφαλείας δεν επιτρέπεται η χρήση αυτού του προϊόντος σε παιδιά και νέους κάτω των 16 ετών, καθώς και σε πρόσωπα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις Οδηγίες χρήσης. Άτομα με περιορισμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το προϊόν αυτό μόνο υπό την επίβλεψη αρμόδιου προσώπου.

→ Παρακαλούμε να φυλάξετε καλά αυτές τις Οδηγίες.

Περιεχόμενο

1. Πεδίο χρήσης του αυτόματου διανομέα νερού	30
2. Υποδείξεις ασφαλείας	31
3. Συναρμολόγηση	31
4. Θέση σε λειτουργία	31
5. Χειρισμός	32
6. Θέση εκτός λειτουργίας	34
7. Συντήρηση	34
8. Αποκατάσταση βλαβών	35
9. Τεχνικά χαρακτηριστικά	36
10. Σέρβις / Εγγύηση	36

1. Πεδίο χρήσης του GARDENA αυτόματου διανομέα νερού

Σωστή χρήση:

Ο διανομέας νερού προορίζεται για χρήση σε συνδυασμό με τον GARDENA ηλεκτρονικό ηλεκτρονικό υπολογιστή ποτίσματος με αριθμό προϊόντος 1864 / 1866 (1814 για την GB και F) για τον πλήρως αυτόματο έλεγχο 2 έως 6 γραμμών ποτίσματος.

Είναι κατάλληλο για ιδιωτική χρήση στον κήπο και **αποκλειστικά** και μόνο σε εξωτερικούς χώρους για τον έλεγχο συστημάτων ποτίσματος.

Η χρήση του διανομέα νερού είναι ιδιαίτερα πλεονεκτική, όταν δεν αρκεί η πίεση του νερού για την σύγχρονη λειτουργία όλων των συσκευών και συστημάτων ποτίσματος ή όταν πρέπει να ποτιστούν αυτόματα περισσότερα τμήματα με διαφορετικές ανάγκες ποτίσματος.

Ο διανομέας νερού μπορεί να χρησιμοποιηθεί πλήρως αυτόματα σε συνδυασμό με GARDENA ηλεκτρονικό υπολογιστή ποτίσματος ή με το χέρι με άνοιγμα / κλείσιμο της βρύσης.

Η ακολουθία αυτών των οδηγιών χρήσης αποτελεί προϋπόθεση για τη σωστή χρήση του διανομέα νερού.

Να προσέχετε



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Τραυματισμός!

Ο διανομέας νερού δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί σε βιομηχανική χρήση και σε συνδυασμό με χημικές ύλες, τρόφιμα, εύλεκτες και εκρηκτικές ύλες.

2. Υποδείξεις ασφαλείας

Ο διανομέας νερού επιτρέπεται να τοποθετηθεί το ανώτερο 1,5 m βαθύτερα από τον ψηλότερα συνδεδεμένο καταναλωτή.

Η ελάχιστη πίεση νερού για ασφαλή μεταγωγή κατά τη διάρκεια του ποτίσματος ανέρχεται σε 1 bar. Σε περίπτωση πολλών συνδεδεμένων συσκευών σε έναν αγωγό μπορεί ενδεχομένως η πίεσης ροής να πέσει κάτω από 1 bar έτσι ώστε ο διανομέας νερού να μην συνεχίζει τη διαδικασία. Για την αύξηση της πίεσης ροής συνιστούμε στην πλευρά της εισόδου τη GARDENA βρύση με αριθμό 2801/2817 με σωλήνες 3/4".

Εξαιτίας της λειτουργίας μεταγωγής του διανομέα νερού δεν αποκλείεται να στάζουν σταγόνες κατά τη μεταγωγή στις εξόδους.

Προσοχή: Μετά τη λήξη του ποτίσματος εκκενώνεται η ψηλότερα τοποθετημένη συνδεδεμένη συσκευή μέσω της χαμηλότερης συσκευής.

Εάν το νερό περιέχει συστατικά άμμου πρέπει να χρησιμοποιηθεί προφίλτρο.

Ο διανομέας νερού να μην συνδέεται σε οικιακές εγκαταστάσεις νερού λόγω των σημαντικών διακυμάνσεων πίεσης στις εγκαταστάσεις αυτές.

Η λειτουργία εξασφαλίζεται μόνο με αυθεντικά εξαρτήματα Gardena.

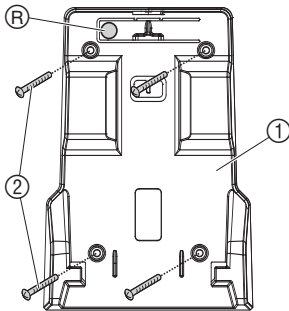
Οι έξοδοι μπορούν να ενεργοποιηθούν μόνο μεμονωμένα και διαδοχικά.

Η ελάχιστη ποσότητα νερού για ασφαλή λειτουργία μεταγωγής του διανομέα νερού είναι 20 l/h. Π.χ. για τον έλεγχο του συστήματος Micro-Drip τουλάχιστον 10 τεμάχια σταλάκτες 2 λίτρων.

Η βασική συσκευή Micro-Drip δεν επιτρέπεται να τοποθετηθεί στην πλευρά εισόδου του διανομέα νερού.

3. Συναρμολόγηση

Τοποθέτηση της πλάκας στερέωσης:



Ο διανομέας νερού μπορεί να τοποθετηθεί μέσω της πλάκας στερέωσης ① στο δάπεδο ή στον τοίχο (είσοδος επάνω).

1. Σημαδέψτε τις τρύπες με τη βοήθεια της πλάκας στερέωσης ① και κάντε τις 4 τρύπες.
2. Στερεώστε την πλάκα στερέωσης βιδώνοντάς την με 4 βίδες ② (δεν συμπαράδονται).

Ασφάλιση του διανομέα νερού:

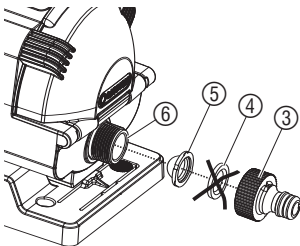
→ Σπρώξτε τον διανομέα νερού από επάνω στην πλάκα στερέωσης ① μέχρι να κουμπώσεις.

Απασφάλιση του διανομέα νερού:

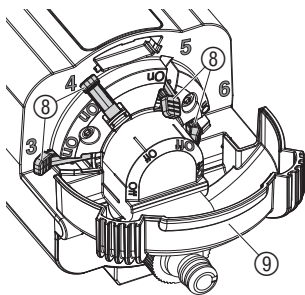
→ Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης ⑧ και τραβήξτε τον διανομέα νερού προς τα επάνω.

4. Θέση σε λειτουργία

Σύνδεση του διανομέα νερού: Πλευρά εισόδου:



1. Αφαιρέστε το λάστιχο ④ από τη βρύση ③ και αντικαταστήστε την από τη σήτα ⑤.
2. Βιδώστε τη βρύση ③ στη σύνδεση της πλευράς εισόδου ⑥ και συνδέστε την με έναν σωλήνα με τον ηλεκτρονικό υπολογιστή ποτίσματος ή με τη βρύση παροχής.



Πλευρά εξόδου:

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν 2 έως 6 εξοδοί. Οι εξοδοί **1** και **2** πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα. Οι εξοδοί **3** έως **6** μπορούν να προστεθούν με τον μοχλό ροής **8**. Συμπαράδονται 5 βρύσες **3** και 3 τερματικά πώματα **7**. Οι εξοδοί που δεν χρησιμοποιούνται πρέπει να κλείνονται με τερματικό πώμα.

Ρύθμιση μοχλού ροής On / Off:

1. Ανοίξτε το προστατευτικό καπάκι **9**.
2. Βάλτε το μοχλό **8** των χρησιμοποιούμενων εξόδων (π.χ. **3** και **4**) στη θέση **On**.
3. Βάλτε το μοχλό **8** των μη χρησιμοποιούμενων εξόδων (π.χ. **5** και **6**) στη θέση **On**.
4. Κλείστε και ασφαλίστε το προστατευτικό καπάκι **9**.

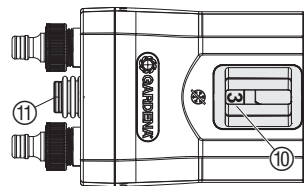
Σύνδεση χρησιμοποιούμενων / μη χρησιμοποιούμενων εξόδων:

1. Βιδώστε τις βρύσες **3** στις χρησιμοποιούμενες εξόδους (π.χ. **1** έως **4**).
2. Κλείστε τις μη χρησιμοποιούμενες εξόδους (π.χ. **5** και **6**) με τερματικά πώματα **7**.
3. Συνδέστε τις χρησιμοποιούμενες εξόδους **1** έως **4** με τους καταναλωτές.

Σημαντική υπόδειξη: Η ταξινόμηση των μοχλών ροής (**On / Off**) πρέπει να συμφωνεί με τις εξόδους (**χρησιμοποιούμενες / μη χρησιμοποιούμενες**). Οι αριθμοί των προγραμμάτων του ηλεκτρονικού υπολογιστή πρέπει να συμφωνούν με τις χρησιμοποιούμενες εξόδους.

5. Χειρισμός

Ρύθμιση ανοικτής εξόδου στον διανομέα νερού:



Με ηλεκτρονικό υπολογιστή ποτίσματος:

Πίσω από το παράθυρο ελέγχου **10** προβάλλεται η εκάστοτε ανοικτή έξοδος. Εάν θέλετε να ποτίσετε μέσω άλλης (χειροκίνητης) εξόδου, ή εάν δεν συμφωνεί η ανοικτή έξοδος με το πρόγραμμα ποτίσματος, μπορείτε να επιλέξετε την επιθυμούμενη ανοικτή έξοδο με το πλήκτρο επιλογής **11**.

→ Πιέστε το πλήκτρο επιλογής **11** τόσο συχνά μέχρι να προβληθεί η επιθυμούμενη ανοικτή έξοδος (π.χ. **3**) στο παράθυρο ελέγχου **10**.

Εάν χρησιμοποιείτε τον GARDENA ηλεκτρονικό υπολογιστή ποτίσματος αριθμός προϊόντος **1864 / 1866** να χρησιμοποιήσετε το "**Πρόγραμμα 15**", (αριθμός προϊόντος 1814 "Special program,"). Εδώ λαμβάνεται υπόψη το απαιτούμενο διάλειμμα 5 λεπτών μεταξύ των προγραμμάτων με στόχο την ασφαλή μεταγωγή.

1. Προγραμματίστε τα προγράμματα (χρόνοι ποτίσματος) για τις χρησιμοποιούμενες εξόδους.
2. Πιέστε το πλήκτρο επιλογής **11** τόσες φορές, μέχρι να αντιστοιχεί η ανοικτή έξοδος στο παράθυρο ελέγχου **10** με το επιθυμούμενο πρόγραμμα του ηλεκτρονικού υπολογιστή ποτίσματος.

**Παράδειγμα για
4 χρησιμοποιούμενες εξόδους
του προγρ. 15 στον
ηλεκτρονικό υπολογιστή
ποτίσματος 1864 / 1866:**

Στο παράδειγμα αυτό το πότισμα γίνεται μέσω των χρησιμοποιούμενων εξόδων **1** έως **4**.

Program / Έξοδος	Start Time	Run Time	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1	5:00	0:30	X				X		
2	5:35	0:35		X			X		X
3	20:20	0:35	X				X	X	
4	21:00	0:05	X		X		X		
5	Χωρίς σύνδεση								
6	Χωρίς σύνδεση								

Μεταξύ των προγραμμάτων έχει αυτόματα ληφθεί υπόψη διάλειμμα τουλ.5 λεπτών. Εάν οι ημέρες ποτίσματος δεν είναι ίδιες για όλες τις ημέρες (παράδειγμα πρόγραμμα / έξοδος 2), τότε γίνεται σε μη ενεργές εξόδους πότισμα 30 λεπτών. Έτσι εξασφαλίζεται πως ο διανομέας νερού μεταβαίνει στην επόμενη προγραμματισμένη έξοδο (Παράδειγμα: τη Δευτέρα από την έξοδο 1 στην έξοδο 3).

**Διακοπή του ενεργού
ποτίσματος:**

Εάν ενεργοποιηθεί το “**Πρόγραμμα 15**,” (αριθμός προϊόντος 1814 „Special program“), μπορεί να διακοπεί με το πλήκτρο χειροκίνητης λειτουργίας στο σύστημα ηλεκτρονικού ηλεκτρονικού υπολογιστή ποτίσματος το ενεργό πότισμα, χωρίς απώλεια της ταξινόμησης των προγραμμάτων προς τις ανοικτές εξόδους.

→ Πιέστε το πλήκτρο χειροκίνητης λειτουργίας στον ηλεκτρονικό υπολογιστή ποτίσματος κατά τη διάρκεια του ποτίσματος.

Το πότισμα διακόπτεται και ο διανομέας νερού μεταβαίνει στην επόμενη χρησιμοποιούμενη έξοδο και ο ηλεκτρονικό υπολογιστής στο επόμενο πρόγραμμα.

**Με τον αισθητήρα υγρασίας /
βροχής:**

Ο αισθητήρας υγρασίας αριθμός προϊόντος 1188 / αισθητήρας βροχής αριθμός προϊόντος 1189 επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο με τον ηλεκτρονικό υπολογιστή ποτίσματος αριθμός προϊόντος 1864 / 1866 και με ενεργό πρόγραμμα 15.

Εάν ο αισθητήρας υγρασίας / αισθητήρας βροχής ενημερώσει για επαρκή υγρασία, το “**Πρόγραμμα 15**,” μειώνει τη διάρκεια του ποτίσματος σε 30 δευτ. έτσι ώστε ο διανομέας νερού να μεταβεί στην επόμενη χρησιμοποιούμενη έξοδο. Χωρίς το “**Πρόγραμμα 15**,” δεν θα εκτελείτο το πότισμα. Έτσι θα χανόταν η ταξινόμηση των προγραμμάτων προς τις χρησιμοποιούμενες εξόδους.

→ Παρακαλούμε να προσέξετε τις Οδηγίες χρήσης του ηλεκτρονικού υπολογιστή ποτίσματος.

6. Θέση εκτός λειτουργίας

**Αποθήκευση / αποθήκευση
το χειμώνα:**



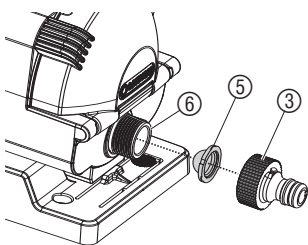
ΠΡΟΣΟΧΉ!
Βλάβη του διανομέα νερού επειδή το προϊόν δεν αντέχει σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν!
→ Να προστατεύετε τον διανομέα νερού από παγετό.

1. Ανοίξτε τις συνδέσεις.
2. Εάν χρειαστεί, απασφαλίστε τον διανομέα νερού και αφαιρέστε τον από την πλάκα στερέωσης.
3. Αποθηκεύστε τον διανομέα νερού σε ένα στεγνό, ανθεκτικό στον παγετό μέρος.

Ο τόπος αποθήκευσης δεν επιτρέπεται να είναι προσβάσιμος για παιδιά.

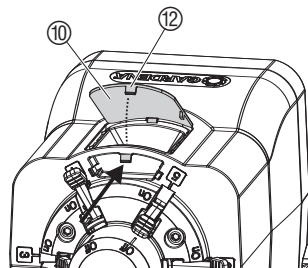
7. Συντήρηση

**Καθαρισμός σήτας και
παραθύρου ελέγχου:**



Να ελέγχετε τακτικά τη σήτα.

1. Ξεβιδώστε τη βρύση ③.
2. Αφαιρέστε τη σήτα ⑤ και καθαρίστε την.
3. Επαναβιδώστε τη βρύση ③ με τη σήτα ⑤ στη σύνδεση στην πλευρά εισόδου ⑥.
4. Πιέστε προς τα επάνω το αγκιστράκι ⑫ του παραθύρου ελέγχου ⑩, αφαιρέστε το παράθυρο ελέγχου και καθαρίστε το.
5. Επανατοποθετήστε το παράθυρο ελέγχου ⑩.



**Πλύντε τον
διανομέα νερού:**

Όταν ο διανομέας νερού είναι ακάθαρτος επηρεάζει τη λειτουργία μεταγωγής. Σας συνιστούμε να πλένετε τον διανομέα νερού μία φορά ετησίως.

1. Βάλτε όλους του μοχλούς ροής στη θέση **On** και αφαιρέστε τα τερματικά πώματα.
2. Ανοίξτε τη βρύση παροχής νερού ή τον ηλεκτρονικό υπολογιστή ποτίσματος και ρυθμίστε το χειροκίνητο πότισμα.
3. Μετά από 30 δευτ. πιέστε το πλήκτρο επιλογής για να πλυθεί η επόμενη έξοδος.
4. Να επαναλάβετε τις οδηγίες του εδαφίου 3 για όλες τις εξόδους.

8. Αποκατάσταση βλαβών



ΠΡΟΣΟΧΉ!

Εάν χαθεί η ταξινόμηση των προγραμμάτων προς τις εξόδους, μπορεί να προκληθεί σημαντική ζημιά από πάρα πολύ πότισμα ή ξηρασία, διότι τα προγράμματα εκτελούνται από λάθος εξόδους!

→ Εξασφαλίστε τη σωστή ταξινόμηση των προγραμμάτων προς τις εξόδους.

Ελάττωμα	Πιθανή αιτία	Λύση
Δεν εκτελείται πότισμα	Κλειστή βρύση.	→ Ανοίξτε τη βρύση.
	Οι έξοδοι 1 και 2 είναι κλειστές με πώματα.	→ Συνδέστε καταναλωτές στις εξόδους 1 και 2 .
	Οι ενεργές εξοδοί (μοχλός παροχής στο On) κλειστές με πώματα.	→ Συνδέστε τους καταναλωτές στις ενεργές εξόδους.
	Ο μοχλός παροχής για τις χρησιμοποιούμενες εξόδους δεν είναι στη θέση On ή για τις μη χρησιμοποιούμενες εξόδους (με τερματικό πώμα) δεν είναι στη θέση Off .	→ Βάλτε τον μοχλό παροχής για χρησιμοποιούμενες εξόδους στη θέση On και για μη χρησιμοποιούμενες εξόδους στη θέση Off .
	Δεν έχουν ταξινομηθεί σωστά τα προγράμματα στις σχετικές εξόδους (βλέπε παράθυρο ελέγχου).	→ Έλεγχος της ταξινόμησης προγραμμάτων.
Πότισμα από λάθος έξοδο (π.χ. λάθος ταξινόμηση των προγραμμάτων προς τις εξόδους)	Μετά την απενεργοποίηση των προγραμμάτων (Λειτουργία κακοκαιρίας).	→ Μέσω του πλήκτρου επιλογής ταξινόμησης της ενεργούς εξόδου (βλέπε παράθυρο ελέγχου) στο επιθυμούμενο πρόγραμμα.
	Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο επιλογής κατά τη διάρκεια του ενεργού ποτίσματος.	→ Μην πιέζετε το πλήκτρο επιλογής σε ενεργό πότισμα.
	Διακυμάνσεις πίεσης στην οικιακή εγκατάσταση νερού.	→ Μη χρησιμοποιείτε την οικιακή εγκατάσταση νερού.
Ο διανομέας νερού δεν κάνει μεταγωγή	Πίεση κάτω του 1 bar.	→ Καθαρίστε τη σήτα, χρησιμοποιήστε από την πλευρά της εισόδου βρύση, αρ. προϊόντος 2801/2817 με σωλήνες $\frac{3}{4}$ ", μείωση της κατανάλωσης νερού στην συσκευή εξόδου.
	Ακαθαρσίες στον διανομέα νερού.	→ Πλύντε τον διανομέα νερού.
	Ενεργή έξοδος κλειστή με τερματικό πώμα.	Ξεβιδώστε το τερματικό πώμα: → (μεταγωγή από τον διανομέα).

Ελάττωμα	Πιθανή αιτία	Λύση
Μόνο εάν δεν χρησιμοποιείται το προϊόν με αριθμό 1864/1866	Οι ημέρες ποτίσματος δεν είναι ίδιες σε όλα τα προγράμματα.	→ Ρυθμίστε τις ίδιες ημέρες ποτίσματος σε όλα τα προγράμματα.
	Δεν υπάρχει διάλειμμα 5 λεπτών μεταξύ των προγραμμάτων.	→ Ρυθμίστε διάλειμμα 5 λεπτών μεταξύ των προγραμμάτων.
Μόνο για το προϊόν με αριθμό 1864/1866	Παλαιότερο μοντέλο χωρίς το πρόγραμμα 15.	→ Εικονινήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.



Σε περίπτωση άλλης βλάβης, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο Σέρβις της GARDENA. Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους της GARDENA.

9. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Αυτόματος διανομέας νερού αριθμός προϊόντος 1197	
Είσοδος:	26,5 mm (G ^{3/4}) εξωτερικό σπείρωμα
Έξοδοι:	6 x 26,5 mm (G ^{3/4}) εξωτερικό σπείρωμα
Ελάχ. πίεση λειτουργίας:	1 bar
Μέγ. πίεση λειτουργίας:	6 bar
Ελάχιστη παροχή:	20 l/h

10. Σέρβις / Εγγύηση

Εγγύηση:

Η GARDENA εγγυάται αυτό το προϊόν για 2 χρόνια (από την ημερομηνία αγοράς). Η εγγύηση καλύπτει όλες τις σημαντικές βλάβες του μηχανήματος οι οποίες θα προκληθούν αποκλειστικά από σφάλματα στο υλικό ή την κατασκευή του προϊόντος. Εάν το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση είναι δική μας επιλογή εάν θα αντικαταστήσουμε ή θα επισκευάσουμε το προϊόν δωρεάν εφόσον ακολουθήθηκαν οι παρακάτω όροι:

- Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σωστά, σύμφωνα με τις δεδομένες πληροφορίες στο έντυπο των οδηγιών χρήσης.
- Ούτε ο αγοραστής ούτε κανένας τρίτος δεν έχει προσπαθήσει να επισκευάσει το προϊόν.

Η εγγύηση του εργοστασίου δεν εμποδίζει ή δεν καλύπτει τους τυχόν όρους εγγύησης από το κατάστημα πώλησης, εάν άλλα συμφωνήσατε μαζί του.

Για οποιοδήποτε πρόβλημα έχετε με τον διανομέα νερού παρακαλούμε επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις της GARDENA ή επιστρέψτε το προϊόν με δική σας επιβάρυνση στο service της GARDENA μαζί με την κάρτα εγγύησης πλήρως συμπληρωμένη και υπογεγραμμένη, στην διεύθυνση που αναγράφεται στην τελευταία σελίδα.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zwracamy Państwu uwagę, że nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia naszych maszyn, bądź szkody spowodowane ich wadliwym funkcjonowaniem, powstałe na skutek nieprawidłowo przeprowadzonych napraw lub użycia nieoryginalnych części zamiennych. Naprawy winny być przeprowadzane tylko przez punkty serwisowe Husqvarna lub autoryzowane serwisy. Dotyczy to również części uzupełniających i oprzyrządowania.

H Termékefelelősség

Nyomatékosan utalunk arra, hogy a termékefelelősségi törvény értelmében nem felelünk a készülékeink által okozott károkért, amennyiben ezek szakszer tlen javítás következményei, vagy ha a cseréket nem eredeti GARDENA – vagy általunk kibocsátott alkatrészekkel végzik el és a javítást nem a GARDENA megbízott szervizei végezték. Ez értelemszerűen en érvényes a kiegészítő részekre és a tartozékokra is.

CZ Ručení za výrobek

Upozorňujeme výslovně na skutečnost, že podle zákona o ručení za výrobky nejsme povinni ručit za škody vyvolané našimi výrobky, pokud tyto škody byly způsobeny neodbornou opravou nebo v případě výměny dílů nebyly použity naše originální díly GARDENA, popř. díly, které jsme schválili, a oprava nebyla provedena v servisu GARDENA nebo autorizovaným specialistou. Analogické ustanovení platí rovněž pro doplňky a příslušenství.

SK Zodpovednosť za vady výrobku

Výslovné zdôrazňujeme, že podľa zákona o ručení za výrobok nie sme zodpovední za škody spôsobené našim zariadením, ak sú spôsobené nesprávnou opravou, alebo ak sa nepoužili originálne diely GARDENA alebo nami schválené diely a ak nebola oprava vykonaná značkovou opravovňou GARDENA alebo autorizovaným odborníkom. To isté platí aj pre doplnkové diely a príslušenstvo.

GR Υπαιτότητα προϊόντος

Κάνουμε σαφές ότι, σύμφωνα με τους νόμους παραγωγής των προϊόντων, δεν είμαστε υπεύθυνοι για καμία ζημιά που προκλήθηκε από το προϊόν μας εάν δε χρησιμοποιήθηκαν για όλες τις συνδέσεις απολειστικά και μόνο τα γνήσια εξαρτήματα ή ανταλλακτικά της GARDENA ή αν το σέρβις δεν πραγματοποιήθηκε στο σέρβις της GARDENA. Τα ίδια ισχύουν για τα συμπληρωματικά μέρη και τα αξεσουάρ.

SLO Jamstvo za proizvode


Izrecno opozarjamo, da po Zakonu o jamstvu za proizvode, ne odgovarjamo za škode, ki so jih povzročile naše naprave, v kolikor je bila povzročena zaradi nestrokovnega popravila, ali pa pri zamenjavi delov niso bili uporabljeni originalni nadomestni deli GARDENA oziroma deli, ki jih dovolimo uporabiti in če popravilo ni bilo opravljeno v servisu GARDENA oz. pri pooblaščenem strokovnjaku. Ustrezno velja tudi za dele, ki nadgrajujejo napravo in pribor.

RO Responsabilitatea legala a produsului

Menționăm în mod expres că, în concordanță cu responsabilitatea legală a produsului, nu suntem răspunzători de nici un accident provocat de produsele noastre dacă se datorează reparării necorespunzătoare sau dacă piesele de schimb nu sunt originale GARDENA sau aprobate de GARDENA, sau dacă reparațiile nu au fost efectuate de un Centru de Service GARDENA sau un specialist autorizat. Aceleași prevederi se aplică și pieselor de schimb și accesoriilor.

BG Отговорност за качество

Изрично подчертаваме, че съгласно закона за отговорност за качество, ние не носим отговорност за вредите причинени от нашите уреди, ако същите са причинени от неправилен ремонт или при подмяната на части не са използвани оригинални части на GARDENA или части одобрени от нас и ремонта не е извършен от сервиз на GARDENA или оторизиран специалист. Същото важи за допълнителните части и принадлежности.

<p>PL Deklaracja zgodności Unii Europejskiej</p> <p>Niżej podpisany Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potwierdza, że poniżej opisane urządzenie w wykonaniu wprowadzonym przez nas do obrotu spełnia wymogi zharmonizowanych wytycznych Unii Europejskiej, standardów bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardów specyficznych dla danego produktu. W przypadku wprowadzenia zmian nie uzgodnionych z nami wyjaśnienie to traci swoją ważność.</p>	<p>Opis urządzenia: Automatyczny dzielnik wody</p> <p>Megnevezés: Vízelosztó automat</p> <p>Označení přístroje: Rozdělovač vody automatic</p> <p>Oznaczenie přístroje: Rozdělovač vody automatic</p> <p>Περιγραφή του προϊόντος: Αυτόματος διανομέας νερού</p> <p>Oznaka naprave: Vodni razdelilnik automatic</p> <p>Descrierea articolului: Distribuitor automatic central pentru udat</p> <p>Обозначение на уредите: Автоматичен воден разпределител</p>
<p>H EU azonossági nyilatkozat</p> <p>Alulírott, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, igazolja, hogy az alább felsorolt, általunk forgalomba hozott termék megfelelnek az EU elvárásoknak, EU biztonsági normáknak és a termékspecifikus szabványoknak egyaránt. A készülék velünk nem egyeztetett változtatása esetén ez a nyilatkozat érvényes lesz.</p>	<p>Art. nr.: </p> <p>Cikkszám: </p> <p>Č.výr: </p> <p>Typové č. : 1197</p> <p>Κωδ. Νο.: </p> <p>Št. art.: </p> <p>Nr art.: </p> <p>Art.-№ :</p>
<p>CZ Prohlášení o shodě EU</p> <p>Niže podepsaná společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden potvrzuje, že níže označený přístroj v provedení, které jsme uvedli na trh, splňuje požadavky uvedené v harmonizovaných směrnicih EU, v bezpečnostních standardech EU a v standardech pro příslušné produkty. V případě změny přístroje, která námi nebyla odsouhlasena, stává se toto prohlášení neplatným.</p>	<p>Direktivy UE: EU szabványok: Směrnice EU: Smernice EU: Directive UE: EC-директиви:</p>
<p>SK Vyhlasenie o zhode pre Európsku úniu</p> <p>Dolu podpísaný, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potvrdzuje, že ďalej označené zariadenie vo vyhotovení nami uvedenom do prevádzky spĺňa požiadavky harmonizovaných smerníc Európskej únie, bezpečnostných štandardov Európskej únie a štandardov špecifických pre produkt. Pri vykonaní zmien zariadenia, ktoré nie sú nami odsúhlasené, stráca toto vyhlásenie platnosť.</p>	<p>2006/42/EC</p>
<p>GR Πιστοποιητικό συμφωνίας ΕΚ</p> <p>Η υπογεγραμμένη: Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden πιστοποιεί ότι τα μηχανήματα που υποδεικνύονται κάτωθι, όταν φέρουν από το εργοστάσιο, είναι κατασκευασμένα με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τα Κοινοτικά πρότυπα ασφαλείας και προδιαγραφές.</p>	<p>Harmonisierete EN: DIN EN ISO 12100</p>
<p>SLO Izjava o skladnosti s pravili EU</p> <p>Podpisano podjetje, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potrjuje, da v nadaljevanju navedena naprava v različici, ki smo jo poslali na trg, izpolnjuje zahteve smernic EU, varnostnih standardov EU in standardov tovrstnih proizvodov. Izjava ne velja za spremembe na napravi, ki niso opravljene v soglasju z nami.</p>	<p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation E. Renn 89079 Ulm</p> <p>Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation E. Renn 89079 Ulm</p> <p>Documentation déposée: Documentation technique GARDENA E. Renn 89079 Ulm</p>
<p>RO UE - Certificat de conformitate</p> <p>Prin prezenta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica faptul ca, in momentul in care produsele mentionate mai jos ies din fabrica sunt in concordanta cu directivele UE, standardele de siguranta UE si standardele specifice ale produsului UE. Acest certificat devine nul in cazul modificarii aparatului fara aprobarea noastra.</p>	<p>Rok nadania znaku CE: CE bejegyzés kelte: Rok přidělení značky CE: Rok inštalácie značky CE: Έτος πιστοποιητικού ποιότητας CE: 2011</p> <p>Leto namestitve oznake CE: Anul de marcare CE: Година на поставяне на CE-маркировка:</p>
<p>BG ЕС-Декларация за съответствие</p> <p>Подписаната фирма Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden декларира, че описаните подолу уреди, пуснати в продажба съгласно нашата спецификация, изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-станданти за безопасност и специфичните производствени стандарти. При промяна на уреда, която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p>	<p>Ulm, 01.07.2011r. Uprawniony do reprezentacji</p> <p>Ulm, 01.07.2011 Meghatalmazott</p> <p>V Ulmu, dne 01.07.2011 Zplnomocnenec</p> <p>Ulm, 01.07.2011 Splnomocnenec</p> <p>Ulm, 01.07.2011 Νόμιμος εκπρόσωπος της εταιρίας</p> <p>Ulm, 01.07.2011 Vodja tehničnega oddelka</p> <p>Ulm, 01.07.2011 Conducerea tehnică</p> <p>Улм, 01.07.2011 Упълномощен</p> <p></p> <p>A. Disch Vice President Category Watering</p>

